


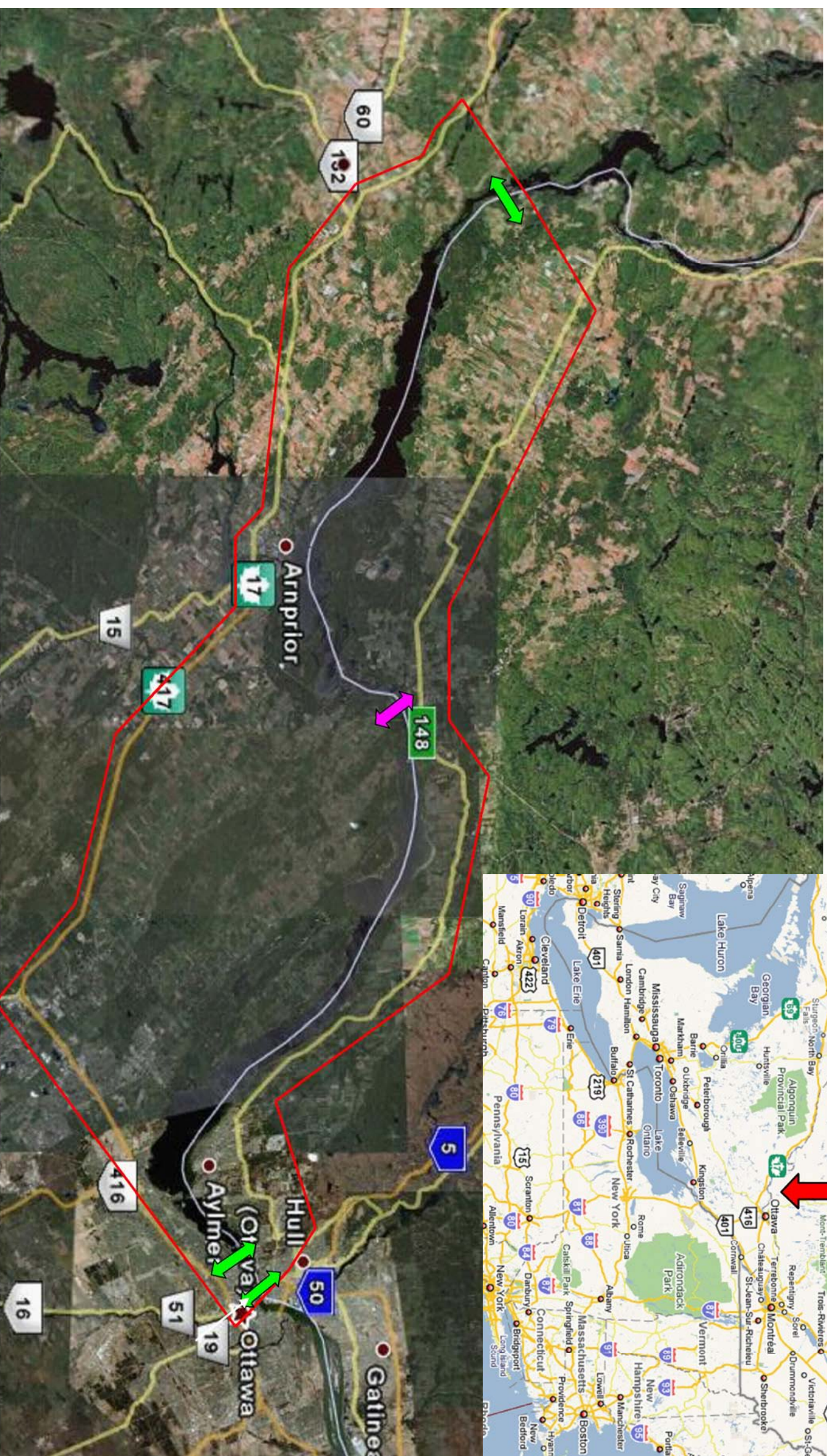
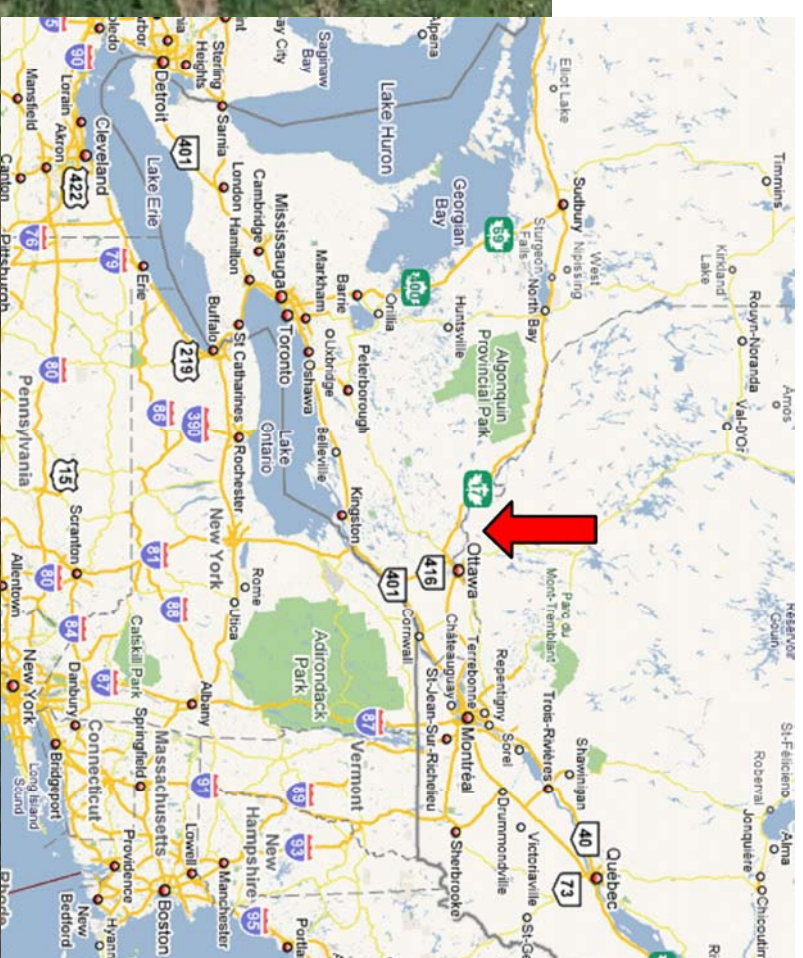


**ANNEXE A**  
**FIGURES**



# LÉGENDE

-  Limite de l'aire d'étude
-  Service de traversier Guyon/Mohr's Landing
-  Pont interprovincial



**CIMA**

420, boul. Maloney, Est, bureau 201  
 Ottawa, Québec K1P 1H7  
 Téléphone : (819) 653-9294  
 Télécopieur : (819) 653-0084  
 www.cima.ca

IS9\_0001

NOM DU PROJET:

Étude d'impact sur l'environnement  
 Modernisation du traversier de Guyon

NOM DU FEUILLET:

Carte de localisation de l'aire d'étude

RELEVÉ PAR: - / -

DESSINÉ PAR: D. BERRAND

VÉRIFIÉ PAR: E. RENÉ DE COTRET

DATE: 26 SEPTEMBRE 2007

RÔGLEMENT No. -

CONTRAT No. G001359

CONCEPTEUR: VALÉRIE BÉDARD

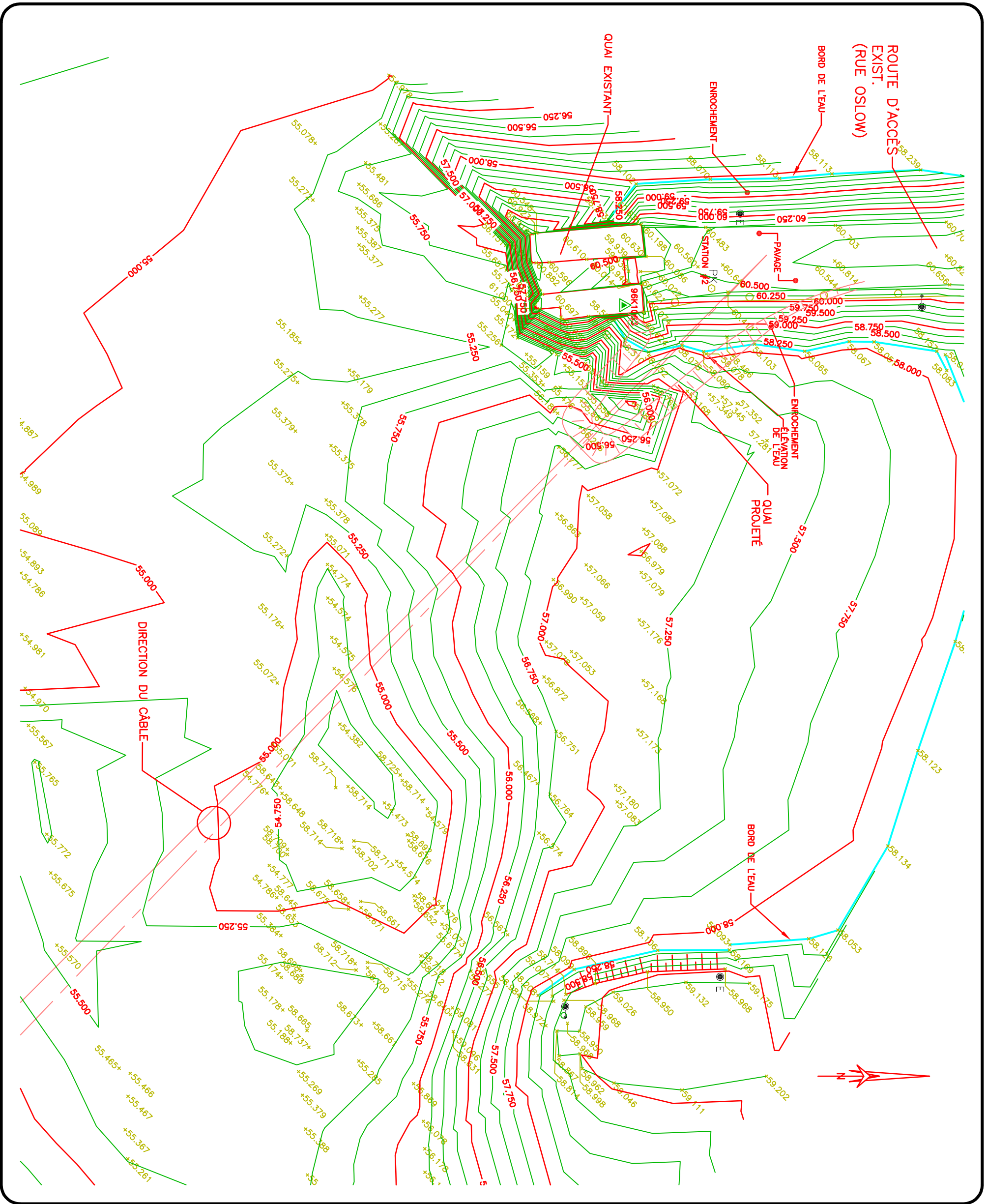
VÉRIFIÉ PAR: -

APPROUVÉ PAR: J. ROBERGE

ÉCHELLE: HOR. AUCUNE -

PLAN No. **FIGURE-2**





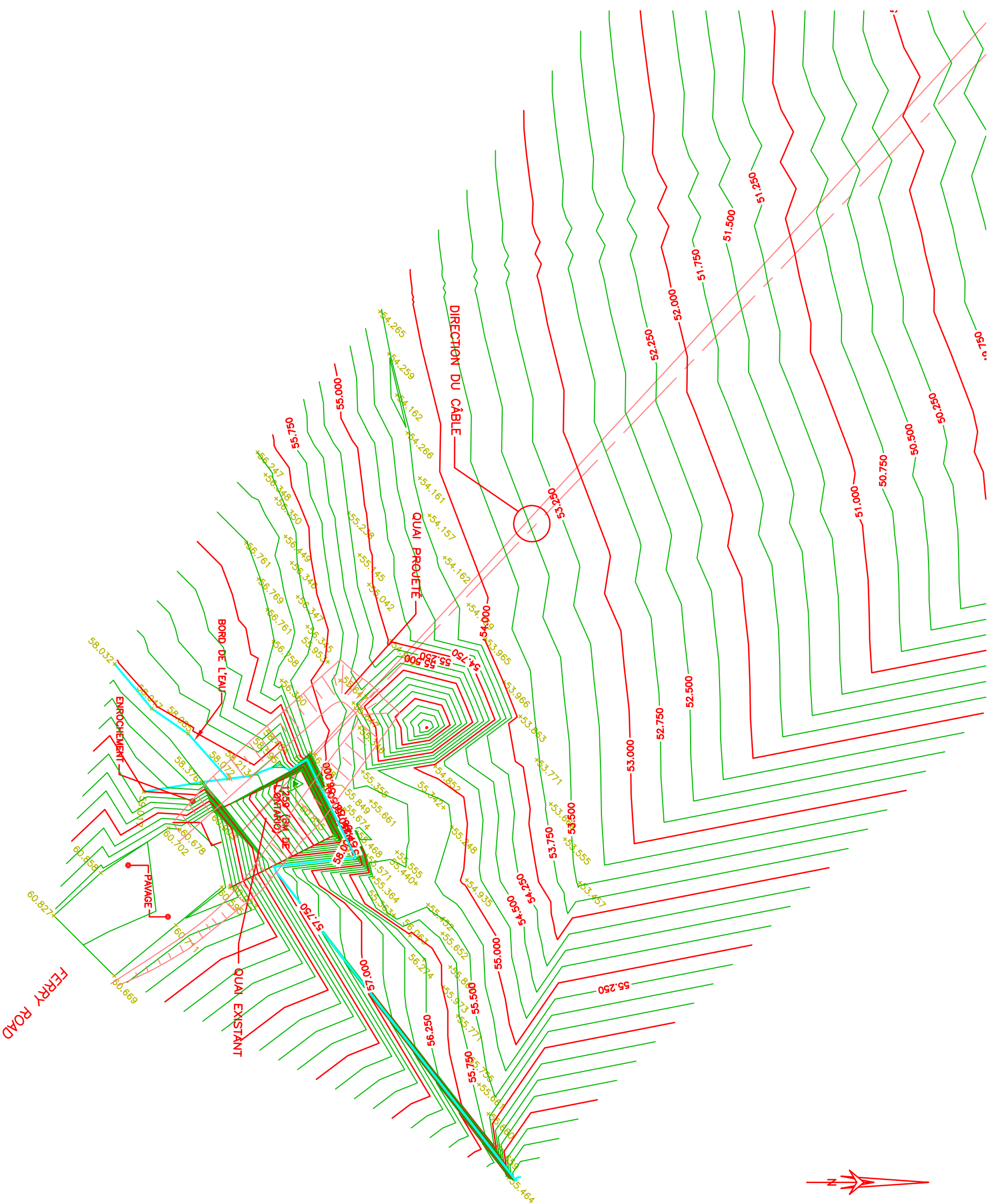
- LÉGENDE**
- BORD DE L'EAU
  - OUVRAGE PROJETÉ

**CIMA**

420, boul. Malinvaux Est, bureau 201  
 Québec, Québec, J4M 1E7  
 Téléphone : (418) 653-9294  
 Télécopieur : (418) 653-0084  
 www.cima.ca

IS9\_0001

NOM DU PROJET:	Étude d'impact sur l'environnement Modernisation du traversier de Guyon
NOM DU FEUILLET:	Profil bathymétrique Rive Québécoise
RELEVÉ PAR:	D. MÉNARD / A. BOUPASSA
DESSINÉ PAR:	C. MINEAULT
VÉRIFIÉ PAR:	E. RENÉ DE COTRET
DATE:	20 SEPTEMBRE 2007
RÉGLEMENT No.:	—
CONTRAT No.:	G001359-000
CONCEPTEUR:	M. ROULEAU
VÉRIFIÉ PAR:	—
APPROUVÉ PAR:	J. ROBERGE
ÉCHELLE: HOR.	1:500
PLAN No.	<b>FIGURE-3</b>



**LÉGENDE**

— BORD DE L'EAU

— OUVRAGE PROJETÉ

**CIMA**

420, boul. Midway Est, bureau 201  
 Québec, Québec, J8S 1E7  
 Téléphone : (514) 653-9294  
 Télécopieur : (514) 653-0084  
 www.cima.ca

IS9\_9001

NOM DU PROJET:

Étude d'impact sur l'environnement  
 Modernisation du traversier de Guyon

NOM DU FEUILLET:

Profil bathymétrique  
 Rive Ontarienne

RELEVÉ PAR: D. MÉNARD / A. BOUPASSA

DESSINÉ PAR: C. MINEAULT

VÉRIFIÉ PAR: E. RENÉ DE COTRET

DATE: 20 SEPTEMBRE 2007

RÈGLEMENT No.:

CONTRAT No. G001359-000

CONCEPTEUR: M. ROULEAU

VÉRIFIÉ PAR: —

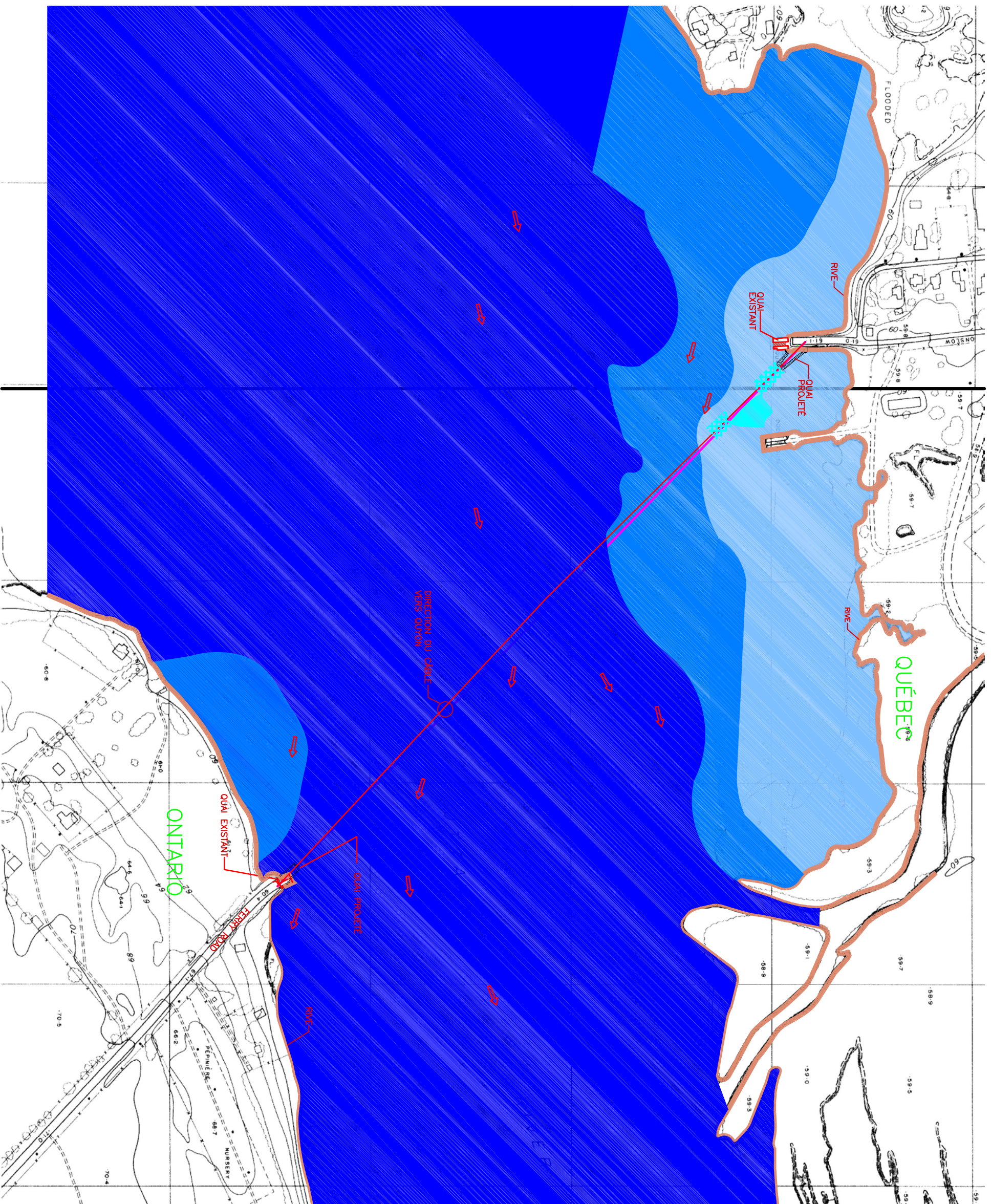
APPROUVÉ PAR: J. ROBERGE

ÉCHELLE: HOR. 1:500


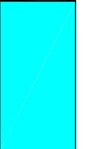




PLAN No.

**FIGURE-4**





### LÉGENDE

-  Zone de dragage
-  Zone de dépôt projeté
-  Zone de courant nul
-  Zone de faible courant (entre 0-1.5m/s)
-  Zone de grand courant (>1.5m/s)
-  Direction du courant

**CIMA**

420, boul. Maloney, Est, bureau 201  
 Québec, Québec (Québec) H1S 1Y4  
 Téléphone : (514) 653-9294  
 Télécopieur : (514) 653-0084  
 www.cima.ca

IS9001

NOM DU PROJET:

Étude d'impact sur l'environnement.  
 Modernisation du traversier de Quyon

NOM DU FEUILLET:

Mesure de courant

RELEVÉ PAR: - / -

DESSINÉ PAR: D. BERTRAND

VÉRIFIÉ PAR: E. RENÉ DE COTRET

DATE: 20 SEPTEMBRE 2007

RÈGLEMENT No. -

CONTRAT No. G001359

CONCEPTEUR: M. ROULEAU

VÉRIFIÉ PAR: -

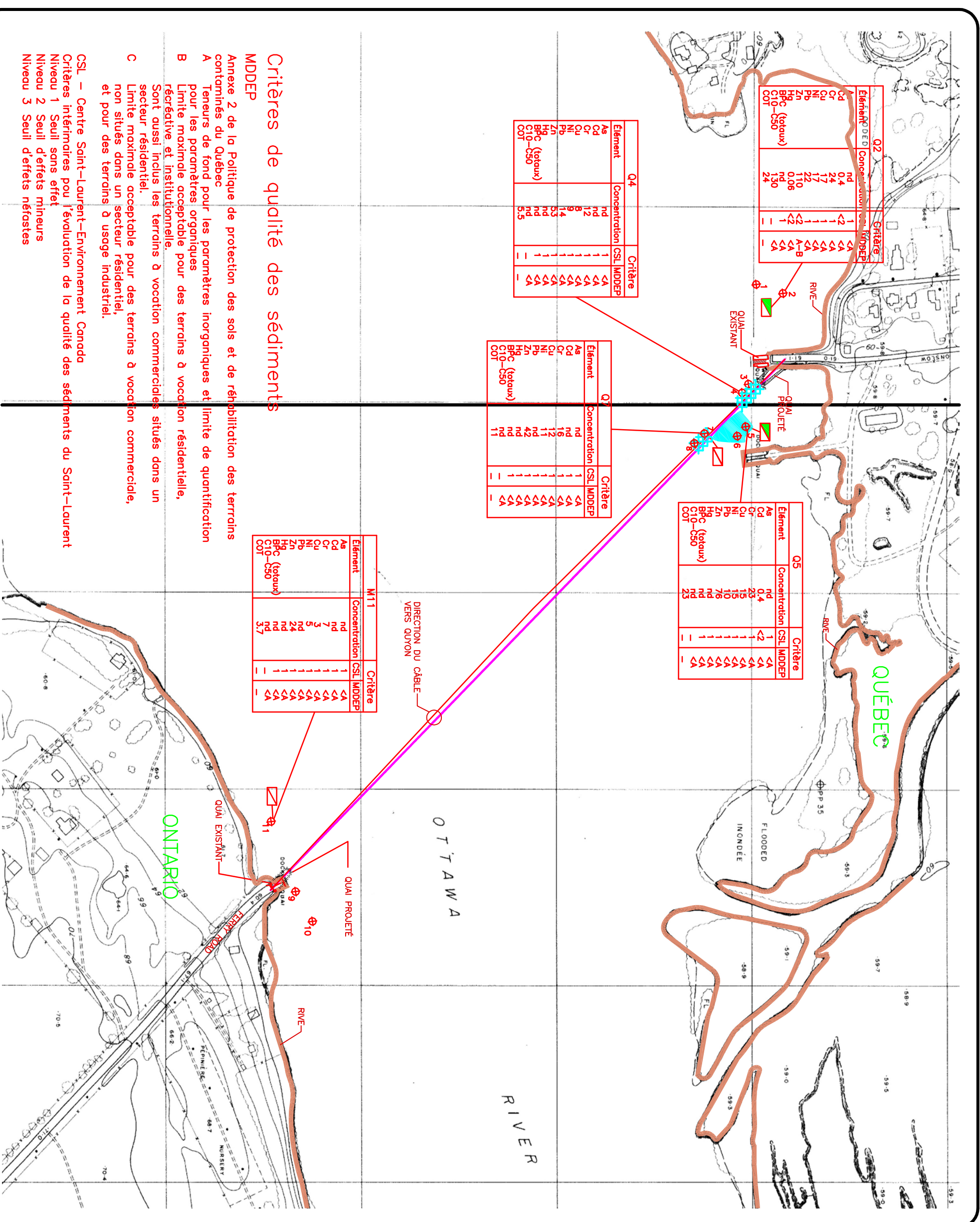
APPROUVÉ PAR: J. ROBERGE

ÉCHELLE: HOR. AUCUNE

PLAN No.

**FIGURE-5**





02		Critère	
Élément	Concentration	CSL	MDDEP
As	nd	<2	<A
Cd	0,4	<2	<A
Cr	24	<2	<A
Cu	17	<2	<A
Mn	22	<2	<A
Ni	1,0	<2	<A
Pb	0,06	<2	<A
Zn	270	<2	<A
BPC (totaux)	14	<2	<A
BPC-C50	14	<2	<A
C10-C50	14	<2	<A
COT	14	<2	<A

07		Critère	
Élément	Concentration	CSL	MDDEP
As	nd	1	<A
Cd	nd	16	<A
Cr	12	1	<A
Cu	11	1	<A
Ni	11	1	<A
Pb	42	1	<A
Zn	nd	1	<A
BPC (totaux)	nd	1	<A
BPC-C50	nd	1	<A
C10-C50	nd	1	<A
COT	11	1	<A

05		Critère	
Élément	Concentration	CSL	MDDEP
As	nd	<2	<A
Cd	0,4	<2	<A
Cr	23	<2	<A
Cu	15	<2	<A
Mn	10	<2	<A
Ni	76	<2	<A
Pb	nd	<2	<A
Zn	nd	<2	<A
BPC (totaux)	nd	<2	<A
BPC-C50	nd	<2	<A
C10-C50	nd	<2	<A
COT	23	<2	<A

M11		Critère	
Élément	Concentration	CSL	MDDEP
As	nd	1	<A
Cd	7	1	<A
Cr	3	1	<A
Cu	5	1	<A
Ni	nd	1	<A
Pb	24	1	<A
Zn	nd	1	<A
BPC (totaux)	nd	1	<A
BPC-C50	nd	1	<A
C10-C50	3,7	1	<A
COT	3,7	1	<A

### Critères de qualité des sédiments

#### MDDEP

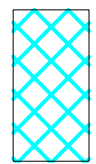
Annexe 2 de la Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés du Québec

- A Teneurs de fond pour les paramètres inorganiques et limite de quantification pour les paramètres organiques
  - B Limite maximale acceptable pour des terrains à vocation résidentielle, récréative et institutionnelle.
  - C Sont aussi inclus les terrains à vocation commerciales situés dans un secteur résidentiel.
- Limite maximale acceptable pour des terrains à vocation commerciale, non situés dans un secteur résidentiel, et pour des terrains à usage industriel.

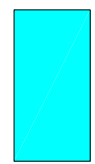
#### CSL – Centre Saint-Laurent-Environnement Canada

- Critères intermédiaires pour l'évaluation de la qualité des sédiments du Saint-Laurent
- Niveau 1 Seuil sans effet
  - Niveau 2 Seuil d'effets mineurs
  - Niveau 3 Seuil d'effets néfastes

### LÉGENDE



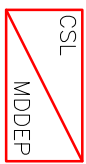
ZONE DE DRAGAGE



ZONE DE DÉPÔT PROJETÉ



STATION D'ÉCHANTILLONNAGE



CODE DE COULEUR

Jaune	niveau 1	<A
Vert	<niveau2	A-B
Bleu	>niveau2	B-C
Rouge		<-C

### CIMA

420, boul. Maloney Est bureau 201  
 Gatineau (Québec) J8P 1E7  
 Téléphone : (819) 663-9294  
 Télécopieur : (819) 663-0084  
 www.cima.ca

NOM DU PROJET:

Étude d'impact sur l'environnement. Modernisation du traversier de Guyon

NOM DU FEUILLET:

Résultat des analyses de sédiments

RELEVÉ PAR: - / -

DESSINÉ PAR: D. BERTRAND

VÉRIFIÉ PAR: E. RENÉ DE COTRET

DATE: 20 SEPTEMBRE 2007

RÈGLEMENT No. -

CONTRAT No. G001359

CONCEPTEUR: M. ROULEAU

VÉRIFIÉ PAR: -

APPROUVÉ PAR: J. ROBERGE

ÉCHELLE: HOR. AUCUNE

PLAN No. **FIGURE-6**



## LÉGENDE

- 1 Anse à l'ouest du quai québécois du service de traversier
- 2 Plage entre le quai québécois du traversier et la marina publique
- 3 Plage à l'est de la marina publique
- 4 Embouchure occidentale de la rivière Quyon.
- 5 Peuplement à l'est de l'embouchure de la rivière Quyon.
- 6 Plage aux alentours du quai ontarien du service de traversier



**CIMA**

IS9001

420, boul. Maloney, Est, bureau 201  
 Québec (Québec) G1M 1T7  
 Téléphone : (819) 683-9294  
 Télécopieur : (819) 683-0084  
 www.cima.ca

NOM DU PROJET:

Étude d'impact sur l'environnement  
 Modernisation du traversier de Quyon

NOM DU FEUILLET:

Localisation des secteurs inventoriés  
 végétation terrestre

RELEVÉ PAR: – / –

DESSINÉ PAR: D. BERTRAND

VÉRIFIÉ PAR: E.RENÉ DE COTRET

DATE: 26 SEPTEMBRE 2007

RÈGLEMENT No. –

CONTRAT No. G001359

CONCEPTEUR: JEAN FRANCOIS MOUTON

VÉRIFIÉ PAR: –

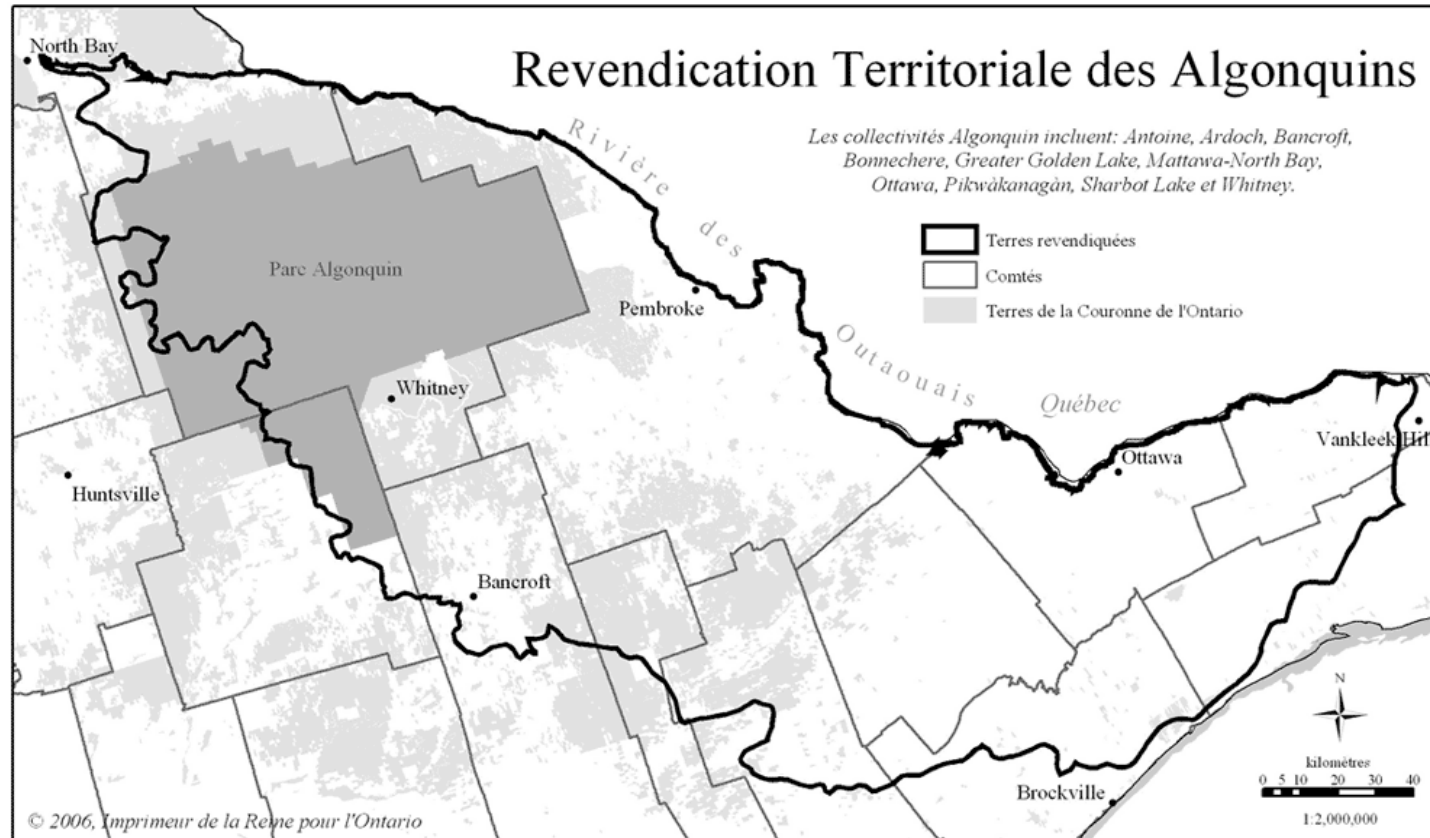
APPROUVÉ PAR: J. ROBERGE

ÉCHELLE: HOR. AUCUNE – –

PLAN No.

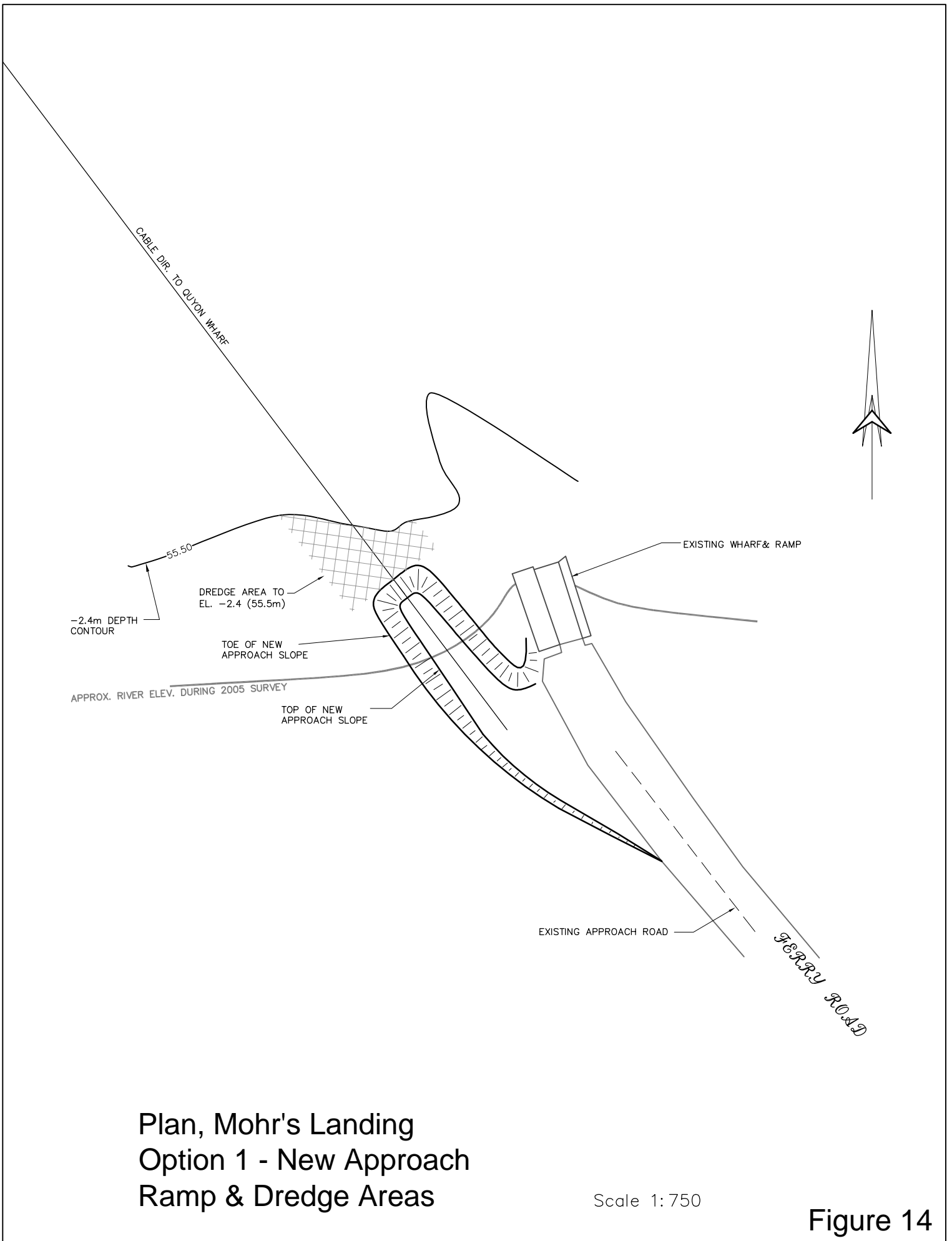
**FIGURE-7**

Figure 1



Référence : Affaires autochtones Ontario. 2006. Revendication territoriale des Algonquins. Consulté en ligne le 1<sup>er</sup> octobre 2007. [<http://www.aboriginalaffairs.gov.on.ca/francais/negotiate/algonquin/algonquin.htm>].

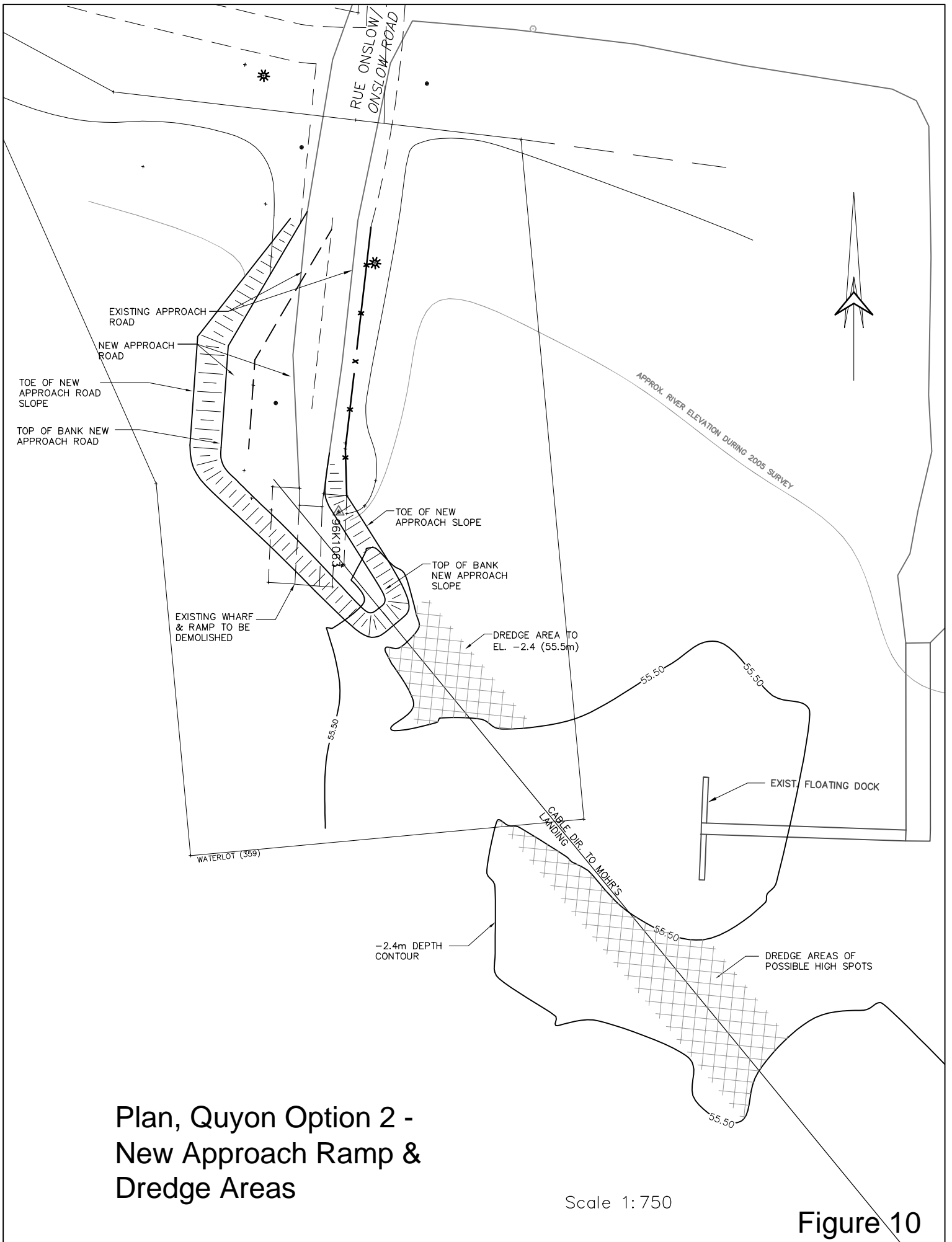




Plan, Mohr's Landing  
 Option 1 - New Approach  
 Ramp & Dredge Areas

Scale 1:750

Figure 14

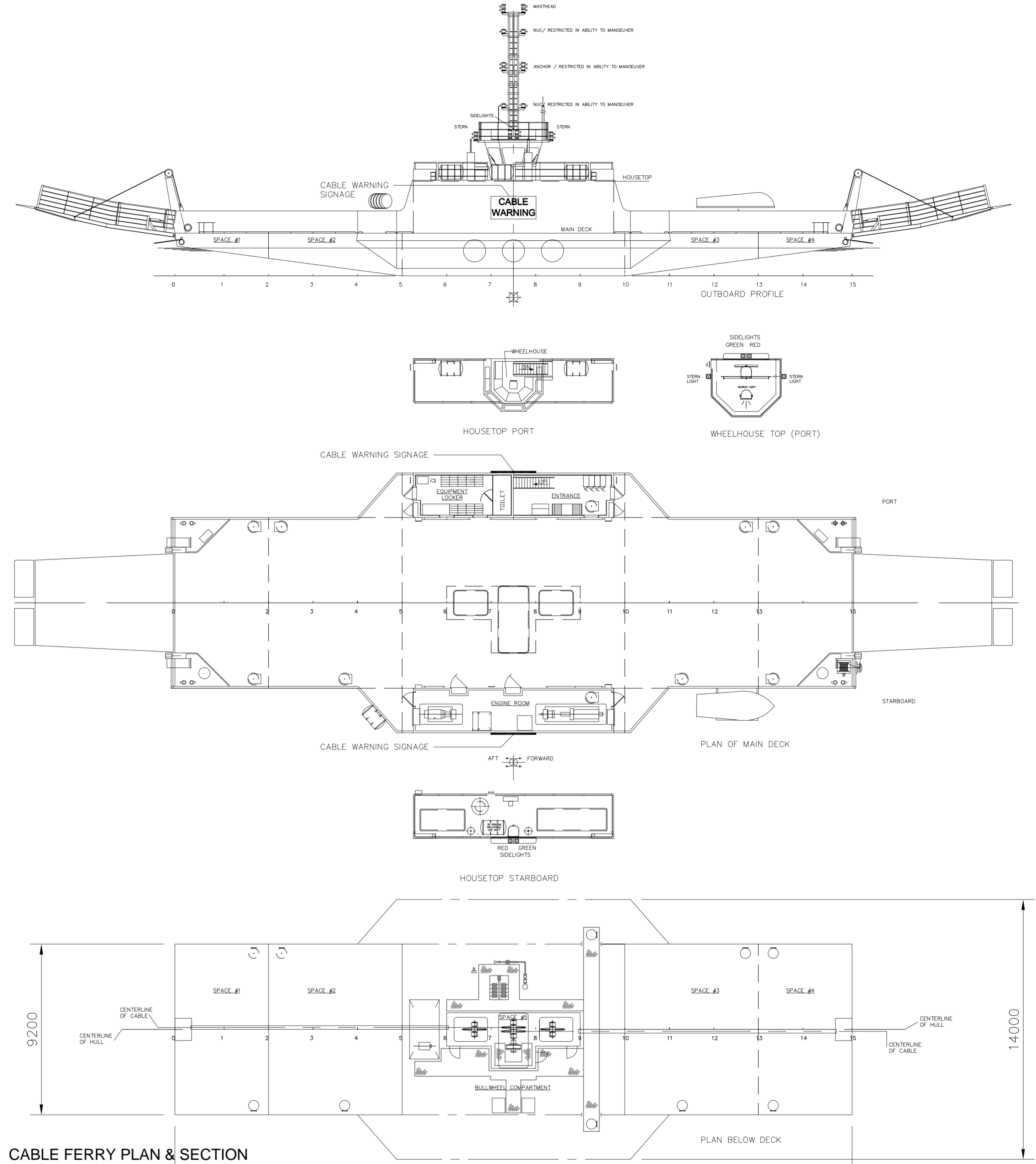
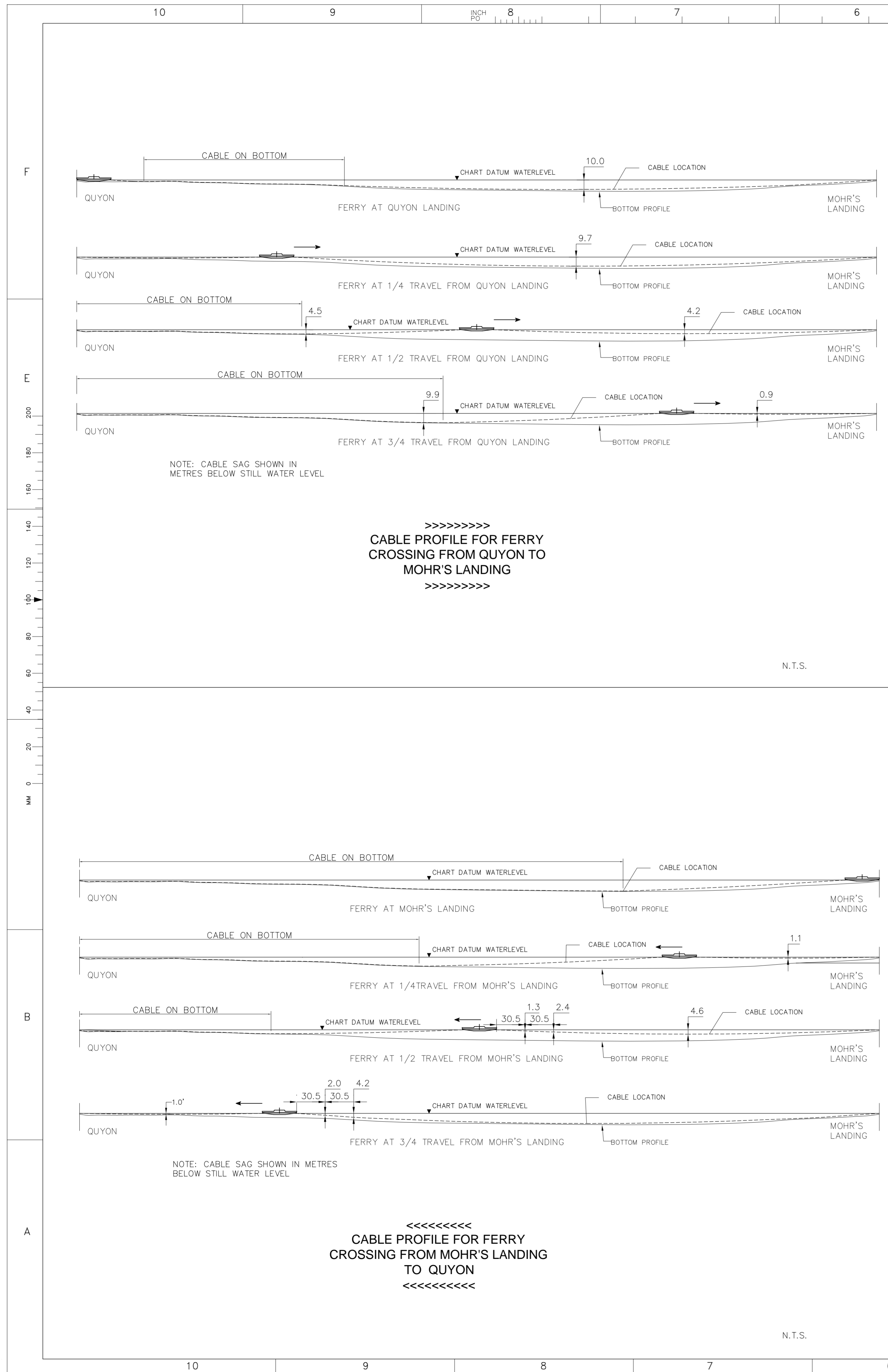


Plan, Quyon Option 2 -  
New Approach Ramp &  
Dredge Areas

Scale 1: 750

Figure 10





**NOTES:**

**DESCRIPTION OF CABLE**  
 - 28.5 mm (1 1/8") DIAMETER PLASTIC FILLED VALLEY STEEL WIRE ROPE 6X37 CONSTRUCTION FIBRE CORE

**CABLE WARNING SIGNAGE**  
 - LOCATED AMIDSHIPS HOUSETOP ON FERRY BOTH SIDES, LIGHTED, BILINGUAL

Rev. No.	Date	Zone	Revisions	App'd/Appro'n	Date

Contractor/Entrepreneur

Contractor Des. No.  
 Entrepreneur des. N°

**MARITIME MARINE CONSULTANTS (2003) INC.**  
 P.O. BOX 4725, ROTHESAY,  
 NEW BRUNSWICK, CANADA, E2E 5X4  
 PH. NO. 506 847 - 3226  
 FAX NO. 506 847 - 0538

Vessel  
 Nom: QUYON CABLE FERRY

Dess. titre  
 CABLE & FERRY

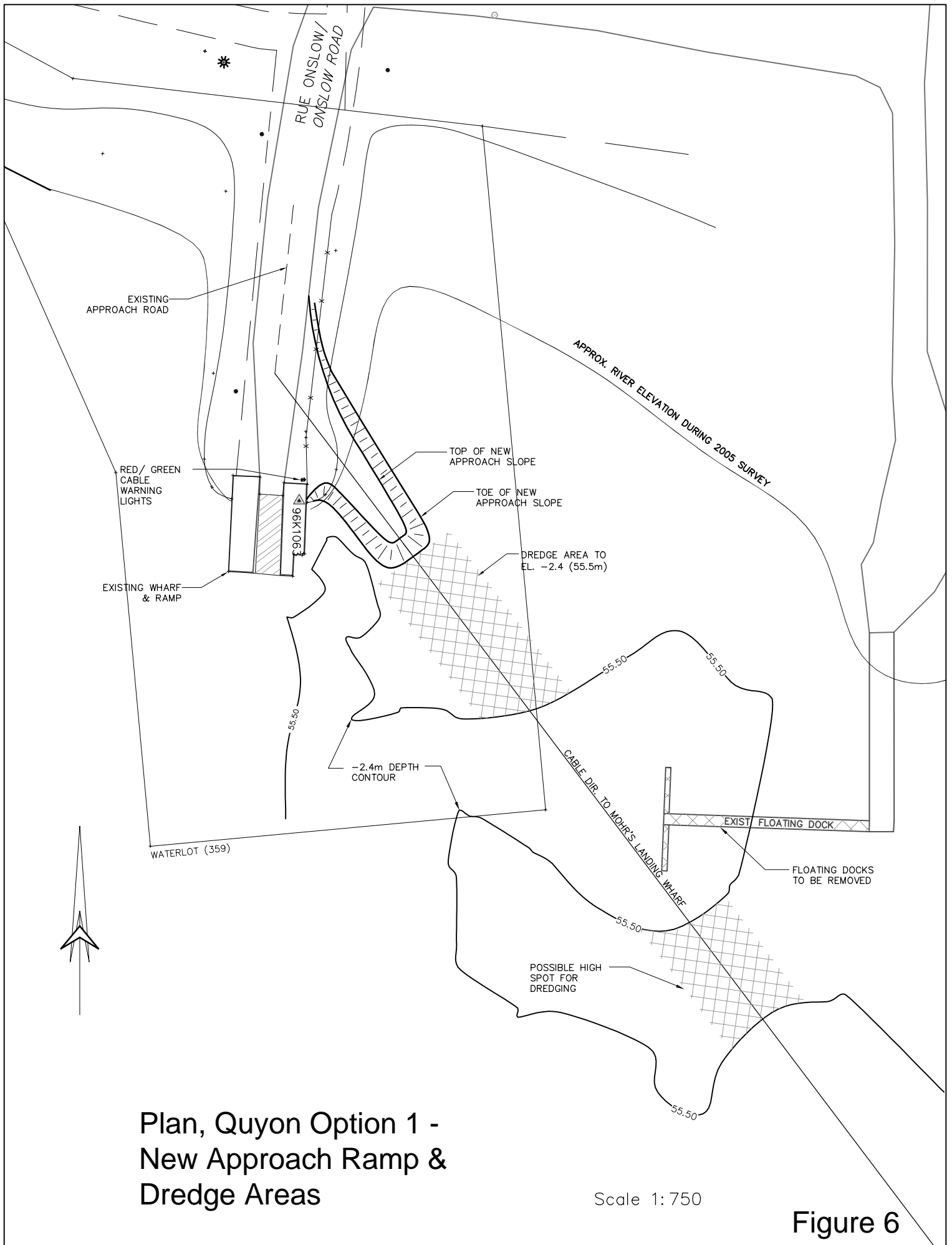
PRELIMINARY

Dwg. No.	Date	Ver.	Scale/Echelle	App'd/Appro'n	Sheet/Feuille	Of De	Rev.

MMC Dwg. No. N-3  
 MMC dess. N° N-3

Dwg No. de dess. Reference  
 Title/Titre Reference

N.T.S.

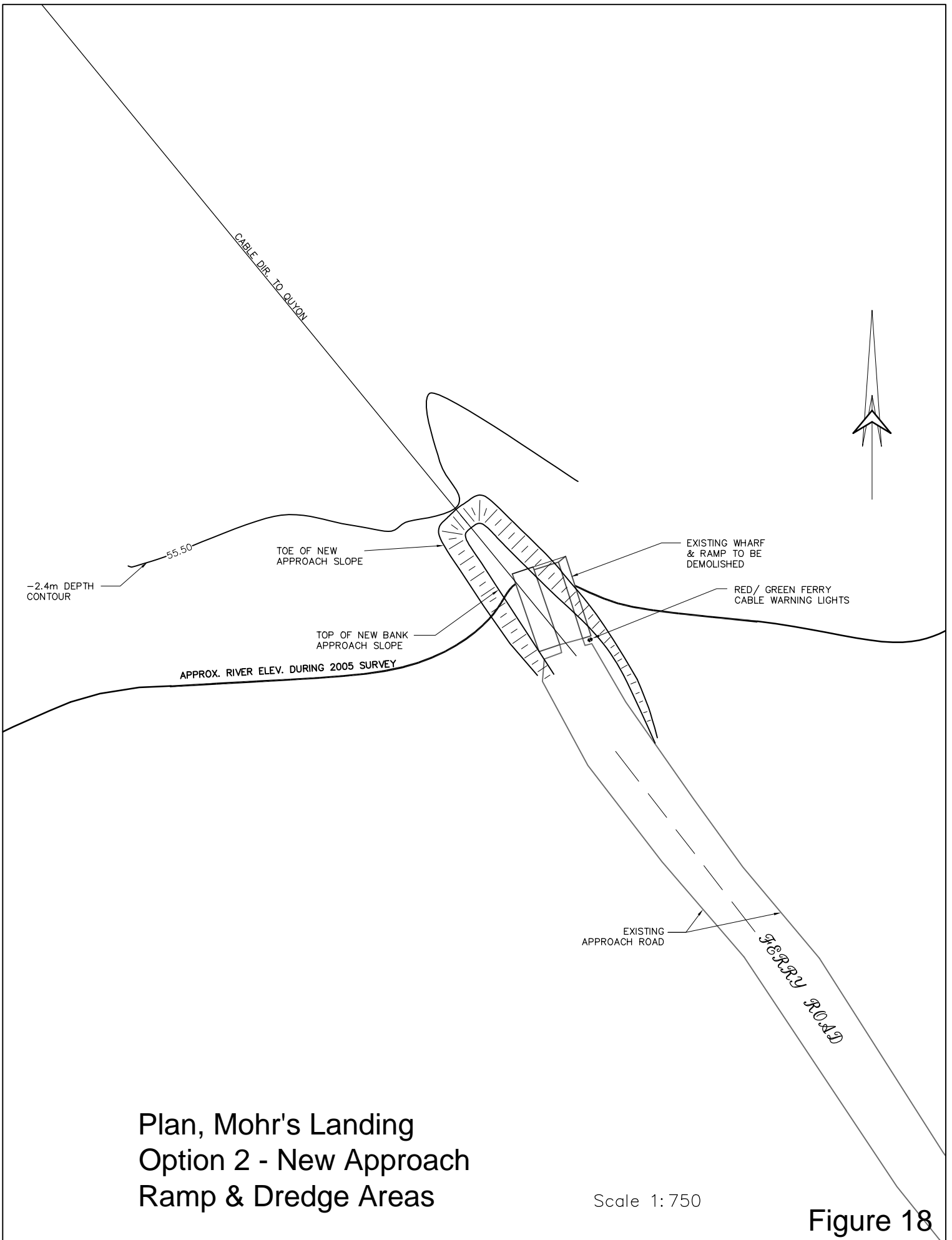


Plan, Quyon Option 1 -  
 New Approach Ramp &  
 Dredge Areas

Scale 1:750

Figure 6

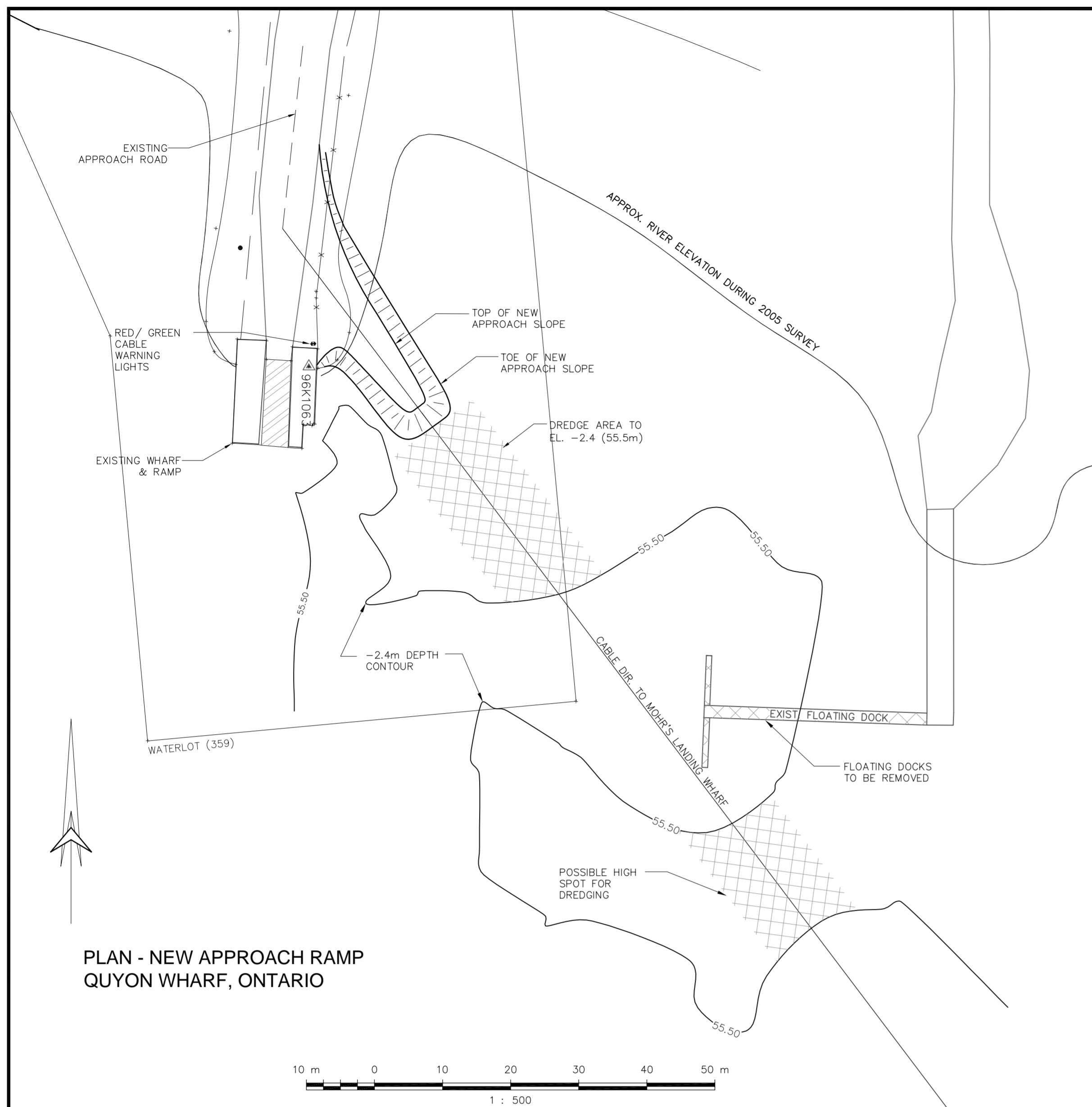




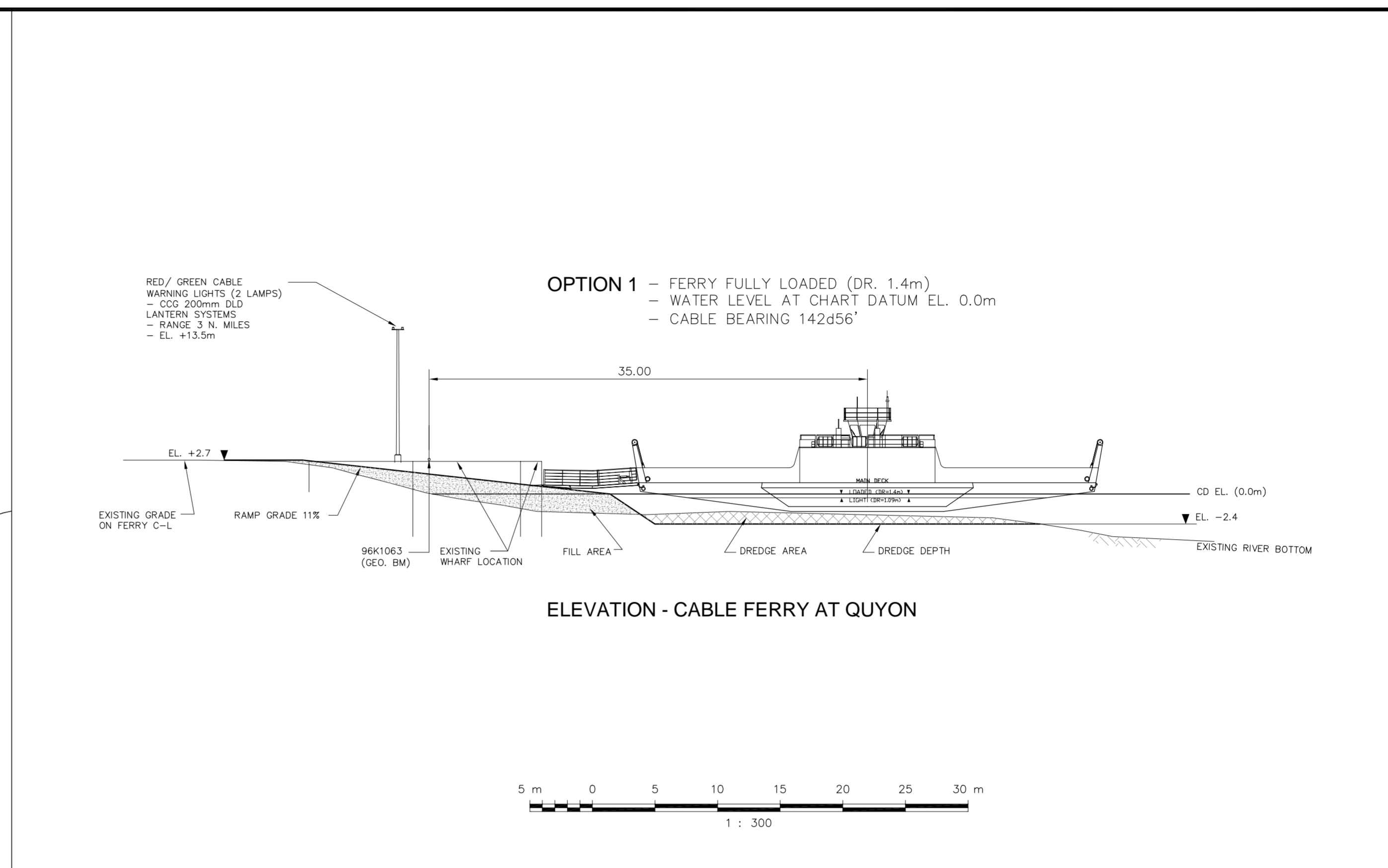
Plan, Mohr's Landing  
 Option 2 - New Approach  
 Ramp & Dredge Areas

Scale 1:750

Figure 18

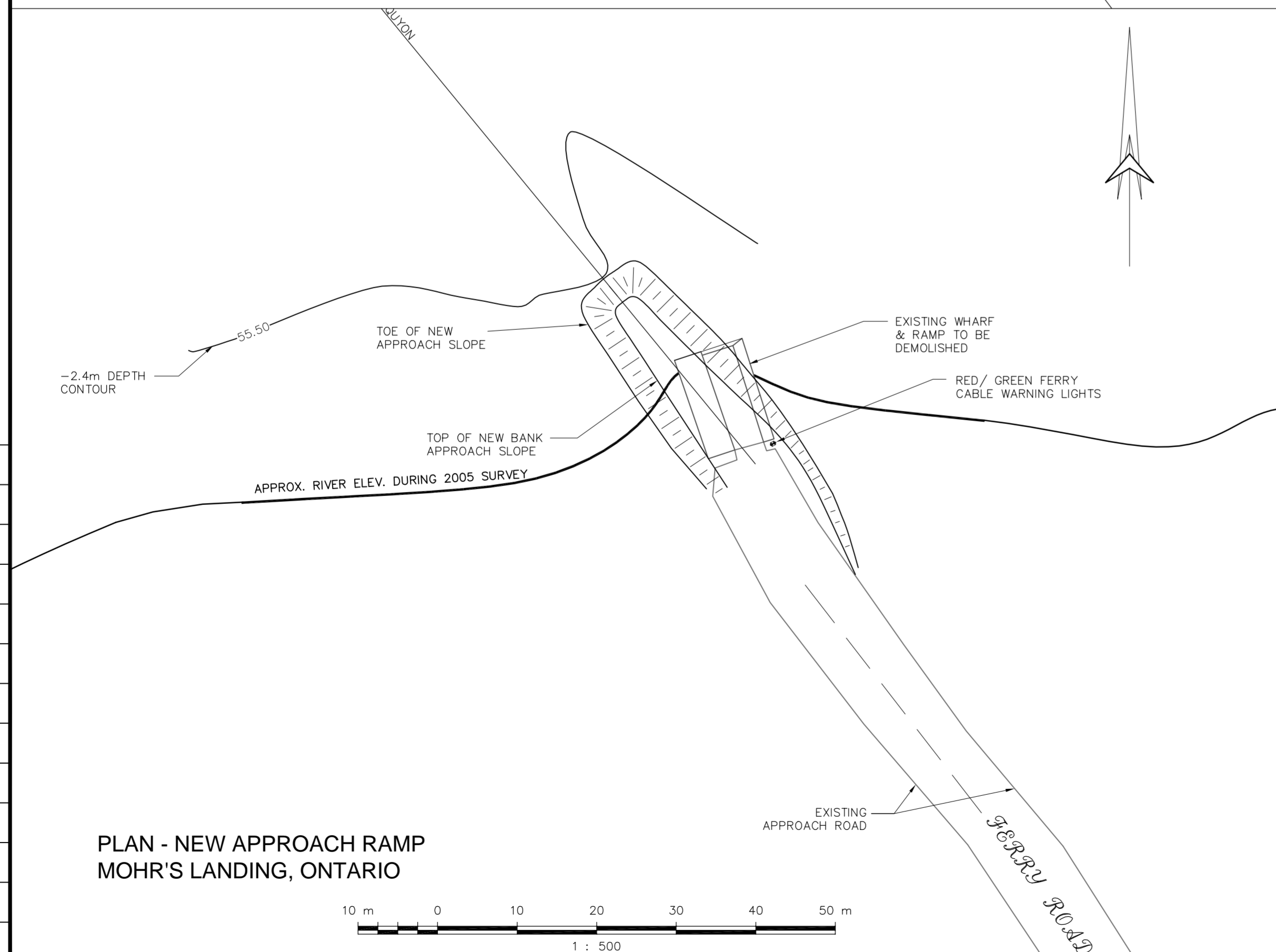


PLAN - NEW APPROACH RAMP  
 QUYON WHARF, ONTARIO

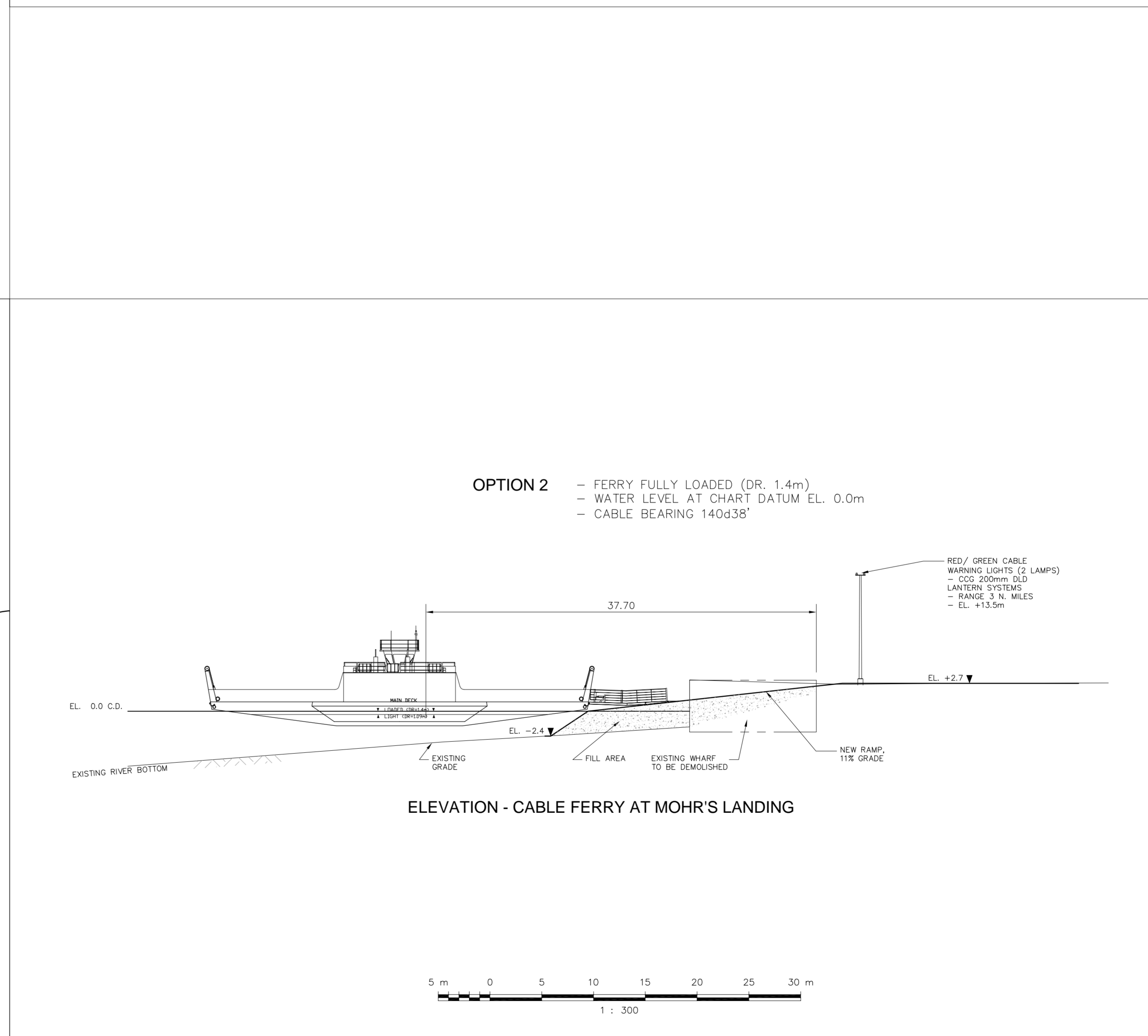


OPTION 1 - FERRY FULLY LOADED (DR. 1.4m)  
 - WATER LEVEL AT CHART DATUM EL. 0.0m  
 - CABLE BEARING 142d56'

ELEVATION - CABLE FERRY AT QUYON



PLAN - NEW APPROACH RAMP  
 MOHR'S LANDING, ONTARIO



OPTION 2 - FERRY FULLY LOADED (DR. 1.4m)  
 - WATER LEVEL AT CHART DATUM EL. 0.0m  
 - CABLE BEARING 140d38'

ELEVATION - CABLE FERRY AT MOHR'S LANDING

revisions	date
A	A detail no. / No. du détail
B	B location drawing no. / sur dessin no.
C	C drawing no. / dessin no.

project **APPLICATION TO NAVIGABLE WATERS, TC QUYON CABLE FERRY** project  
 QUYON QUEBEC/ONTARIO

**PLANS & ELEVATIONS - PROPOSED APPROACH RAMPS**

designed	date
drawn	2007-05-30
designé	
approved	date
approved	
Tender	Submission
Project Manager	Administrateur de projet
project number	DEL-06-007
drawing no.	N-2 rev. 1